

**HOOFDSTUK II. — Inhoud**

Art. 2. Artikel 6 van het eerste deel — algemene bepalingen — van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 1991, gesloten in het Paritaire Comité voor het verzekeringsswezen, tot oprichting van een fonds genaamd « Fonds voor de bevordering van de werkgelegenheid en de opleiding in de verzekeringssector » en vaststelling van zijn statuten, wordt opgeheven.

Art. 3. Artikel 3 van het tweede deel — statuten — van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 3. Het Fonds wordt door een werkgeversbijdrage berekend op de brutolonen gefinancierd gelijkwaardig aan :

- 0,80 pct. voor het vierde kwartaal 1991;
- 0,25 pct. voor het eerste kwartaal 1992;
- 0,25 pct. voor het tweede kwartaal 1992;
- 0,25 pct. voor het derde kwartaal 1992;
- 0,25 pct. voor het vierde kwartaal 1992.

Het bijdragepercentage voor het vierde trimester van 1992 zou echter zodanig herzien kunnen worden dat er bij het verstrijken van deze overeenkomst een financiering gegarandeerd wordt die gelijk is aan 0,25 pct. van de brutolonen die tijdens de jaren 1991 en 1992 in de verzekeringssector betaald werden. ».

**HOOFDSTUK III. — Geldigheidsduur**

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1991 en verstrijkt op 31 december 1992.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1992.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

**CHAPITRE II. — Contenu**

Art. 2. L'article 6 de la première partie — dispositions générales — de la convention collective de travail du 27 juin 1991, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises d'assurances, portant création d'un fonds dénommé « Fonds pour la promotion de l'emploi et la formation dans le secteur de l'assurance » et détermination de ses statuts, est abrogé.

Art. 3. L'article 3 de la deuxième partie — statuts — de la même convention collective de travail est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 3. Le Fonds est financé par une cotisation patronale calculée sur les rémunérations brutes équivalant à :

- 0,80 p.c. pour le quatrième trimestre 1991;
- 0,25 p.c. pour le premier trimestre 1992;
- 0,25 p.c. pour le deuxième trimestre 1992;
- 0,25 p.c. pour le troisième trimestre 1992;
- 0,25 p.c. pour le quatrième trimestre 1992.

Le taux de cotisation pour le quatrième trimestre de 1992 pourrait toutefois être revu de manière à garantir à l'expiration de cette convention un financement équivalent à 0,25 p.c. des rémunérations brutes payées dans le secteur de l'assurance au cours des années 1991 et 1992. ».

**CHAPITRE III. — Validité**

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et vient à expiration le 31 décembre 1992.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 31 mars 1992.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

N. 92 — 1422

**16 APRIL 1992. — Koninklijk besluit tot aanvulling, wat bepaalde gelaste aanloopreservoirs betreft, van artikel 327 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (1)**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, inzonderheid op artikel 1, § 1, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1957 en 16 maart 1971;

Gelet op het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Régent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op artikel 327, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 oktober 1956, 9 maart 1962 en 17 september 1987;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

F. 92 — 1422

**16 AVRIL 1992. — Arrêté royal complétant, en ce qui concerne certains réservoirs de démarrage soudés, l'article 327 du Règlement général pour la protection du travail (1)**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, notamment l'article 1er, § 1er, modifié par les lois des 17 juillet 1957 et 16 mars 1971;

Vu le Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, notamment l'article 327, modifié par les arrêtés royaux des 18 octobre 1956, 9 mars 1962 et 17 septembre 1987;

Vu l'avis du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 10 juin 1952, *Moniteur belge* du 19 juin 1952;

Loi du 17 juillet 1957, *Moniteur belge* du 26 juillet 1957;

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971;

Arrêté du Régent du 11 février 1946, *Moniteur belge* des 3 et 4 avril 1946;

Arrêté du Régent du 27 septembre 1947, *Moniteur belge* des 3 et 4 octobre 1947;

Arrêté royal du 18 octobre 1956, *Moniteur belge* du 9 décembre 1956;

Arrêté royal du 17 septembre 1987, *Moniteur belge* du 2 octobre 1987;

Arrêté royal du 11 juin 1990, *Moniteur belge* du 21 juin 1990.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Wet van 10 juni 1952, *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 1952;

Wet van 17 juli 1957, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1957;

Wet van 16 maart 1957, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971;

Besluit van de Régent van 11 februari 1946, *Belgisch Staatsblad* van 3 en van 4 april 1946;

Besluit van de Régent van 27 september 1947, *Belgisch Staatsblad* van 3 en van 4 oktober 1947;

Koninklijk besluit van 18 oktober 1956, *Belgisch Staatsblad* van 9 december 1956;

Koninklijk besluit van 17 september 1987, *Belgisch Staatsblad* van 2 oktober 1987;

Koninklijk besluit van 11 juni 1990, *Belgisch Staatsblad* van 21 juni 1990.

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

**Artikel 1.** Artikel 327 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 oktober 1956, 9 maart 1962 en 17 september 1987 wordt aangevuld met het volgende lid:

« De bepalingen van de artikelen 335 tot 341 zijn evenwel niet van toepassing op de gelaste aanloopreservoirs die niet worden gevuld met aan de drijfcyinders afgetapte gassen en die onder het toepassingsgebied vallen van het koninklijk besluit van 11 juni 1990 tot uitvoering van de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake drukvaten van eenvoudige vorm. »

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 april 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 327 du Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947 et modifié par les arrêtés royaux des 18 octobre 1956, 9 mars 1962 et 17 septembre 1987 est complété par l'alinéa suivant:

« Les dispositions des articles 335 à 341 ne s'appliquent pas aux réservoirs de démarrage soudés qui ne sont pas remplis au moyen de gaz soutirés aux cylindres moteurs et qui relèvent du champ d'application de l'arrêté royal du 11 juin 1990 portant exécution de la directive du Conseil des Communautés européennes concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux récipients à pression simples. »

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 avril 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

N. 92 — 1423

**17 APRIL 1992.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 oktober 1991 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst voor de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978, betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 oktober 1991 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst voor de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor begrafenisondernemingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig verlengen van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst rechtvaardigt voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen ressorteren;

F. 92 — 1423

**17 AVRIL 1992.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 octobre 1991 fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire des pompes funèbres (1)

BAUDOUIN Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983;

Vu l'arrêté royal du 21 octobre 1991 fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier, pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire des pompes funèbres, notamment l'article 9;

Vu la proposition de la Commission paritaire des pompes funèbres;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation économique actuelle justifie la prorogation urgente d'un règlement de la suspension de l'exécution du contrat de travail pour les entreprises qui relèvent de la Commission paritaire des pompes funèbres;

(1) Références au *Moniteur belge*:

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* 15 janvier 1969;

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978;

Arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983, *Moniteur belge* du 21 janvier 1984;

Arrêté royal du 21 octobre 1991, *Moniteur belge* du 30 octobre 1991.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969;

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978;

Koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1984;

Koninklijk besluit van 21 oktober 1991, *Belgisch Staatsblad* van 30 oktober 1991.